

Cr. Villaviciosa de Odón a Móstoles (M-856) Km. 1,5
Móstoles - 28935 (Madrid)
Teléfono: 916 169 710 Fax: 916 162 372
comercial@ceis.es

Las actividades marcadas (*) no están amparadas por la
acreditación de ENAC.
The activities marked (*) are not covered by ENAC accreditation

Ref. Informe nº: CEE-0240/18-1
Report Ref:
Fecha de emisión: 17/12/2018
Date of issue:

INFORME DE PRODUCTO TIPO PRODUCT TYPE REPORT

Datos del solicitante Requester's data

Cliente: Client:	TERMOFOC - EQUIPAMENTO DE CLIMATIZAÇAO	Fabricante: Manufacturer:	TERMOFOC - EQUIPAMENTO DE CLIMATIZAÇAO
Dirección: Address:	VIA CENRAL DE MILHEIRÓS, 380 4475-330 MILHEIRÓS, MAIA (PORTUGAL)	Dirección: Address:	VIA CENRAL DE MILHEIRÓS, 380 4475-330 MILHEIRÓS, MAIA (PORTUGAL)
Marca comercial: Trading mark:	TERMOFOC		
Modelo: Model:	CEDARWOOD 400		
Número de serie: Serial number:	--		
Tipo de equipo: Appliance type:	Insertable de leña Woodlog Insert appliance		
Norma de producto: Standard product:	EN 13229:2001		
Recepción Muestras: Samples reception:	2018-10-25	Período de ensayos: Test Period:	04/12/2018-17/12/2018

MUÑOZ
SANCHEZ
CARLOS -
50868719X

Firmado digitalmente
por MUÑOZ SANCHEZ
CARLOS - 50868719X
Fecha: 2018.12.17
13:35:54 +01'00'

Disposiciones generales: General dispositions:

- ✓ Los resultados contenidos en el presente informe se refieren al momento y condiciones en que se realizaron las mediciones y únicamente a la/s muestra/s objeto de estudio
- ✓ The results contained in this report were obtained using only the sample that was the object of this study, at the moment and in the conditions in which the measurements were taken.
- ✓ Este informe sólo puede ser reproducido en su totalidad, quedando prohibida la reproducción parcial del mismo sin la autorización expresa del laboratorio.
- ✓ This report can only be reproduced in its entirety, the partial reproduction of this report is prohibited without the express authorization of the laboratory
- ✓ El laboratorio declara haber verificado la conformidad de las incertidumbres de medidas con los requisitos de la norma antes mencionada. Estas incertidumbres están a disposición del cliente.
- ✓ The laboratory declares to have verified the conformity of measurement uncertainties according to the above mentioned standard. These uncertainties are available to the customer.

Informe Revisado Por:
Report Revised by:
Gestor de Cliente
Customer Manager

Este informe es seguro y está protegido frente a cambios posteriores a su firma. Para verificar la versión firmada y su coincidencia, deberá pinchar sobre el icono de alerta que aparece sobre la firma electrónica, y podrá así visualizar la única versión que la firma incluida en el informe avala.

This report is safe and protected against any modifications subsequent to its signing. In order to verify the signed version and its reliability, you may click on the alert icon that appears over the electronic signature, and thus you will be able to display the only version guaranteed by the signature included in the report.

ceis s.l. es organismo notificado nº 1722 conforme al Reglamento Europeo de Productos de Construcción nº 305/2011. Este reconocimiento es propiedad de ceis s.l es intransferible y aplicable exclusivamente a las actividades de ensayo y evaluación de conformidad incluidas en este informe para el producto indicado, exceptuando las actividades no amparadas por el alcance de acreditación 1/LE149.

ceis sl is notified body No. 1722 in accordance with the European Construction Products Regulation No 305/2011. This recognition is owned by ceis sl is not transferable and applies only to testing activities and conformity assessment in this report for the indicated product, except for activities not covered by the scope of accreditation 1/LE149.

ceis quiere agradecer la confianza mostrada al solicitar nuestros servicios y esperamos haberle ofrecido un servicio acorde a las necesidades transmitidas

ceis wishes to thank you for the confidence shown by using our services, and we hope that the services we provided were in accordance with your needs and requirements.

Desde ceis creemos en la mejora continua, por lo que agradecemos cualquier sugerencia de mejora que considere de valor para su empresa, centralizando esta información a través del e-mail calidad@ceis.es

At ceis, we believe in continual improvement, so we welcome any suggestions for improve that you feel is of value your company. Please send your comments to calidad@ceis.es

Resumen de los parámetros evaluados Evaluated characteristics summary

Requisito esencial Essential requirement	Punto norma Standard point	Cumple Complies
Desprendimiento de sustancias peligrosas Release of dangerous substances	ZA.1	Sí Yes
Emisión de productos de la combustión Emission of combustion products	4.10, 4.12, 4.2, 4.3, 4.5 / 4.6, 4.7, 4.8.1, 4.8.2, 5.5, 6.2, 6.3	Sí Yes
Emisión de productos de la combustión Emission of combustion products	4.14, 4.9, 5.1, 5.4	No Aplica Not applicable
Potencia térmica/rendimiento energético Thermal output / energy efficiency	6.1, 6.4, 6.5, 6.6, 6.8	Sí Yes
Potencia térmica/rendimiento energético Thermal output / energy efficiency	6.10, 6.7, 6.9	No Aplica Not applicable
Seguridad contra el fuego Fire Safety	4.10, 4.11, 4.15, 4.2, 4.3, 4.7, 4.8.1, 4.8.2, 5.2, 5.5, 6.11	Sí Yes
Seguridad contra el fuego Fire Safety	5.6	No Aplica Not applicable
Temperatura superficial Surface temperature	4.2, 5.2	Sí Yes
Temperatura superficial Surface temperature	4.13, 5.3, 5.6	No Aplica Not applicable

En el presente Informe, para dar decisión de cumplimiento de los parámetros evaluados se ha seguido el criterio de comparar los datos obtenidos por parte del laboratorio respecto a la declaración previa de los mismos por parte del fabricante y a las especificaciones de la norma de referencia correspondiente al producto ensayado.

Los datos obtenidos por el laboratorio están basados en ensayos (según muestreo realizado por el fabricante), cálculos, valores tabulados o documentación descriptiva del producto de construcción, según fija el reglamento delegado (UE) No 568/2014 de la comisión de 18 de febrero de 2014 por el que se modifica el anexo V del Reglamento (UE) no 305/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a la evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones de los productos de construcción.

In this report, to give compliance decision of the evaluated parameters we follow the approach of comparing the data obtained by the laboratory regarding the previous manufacturer declaration and the specifications according to the tested product standard.

The data obtained by the laboratory are based on tests (according to sampling by the manufacturer), calculations, tabulated values or descriptive documentation of the construction product, as set by the delegate regulation (EU) No 568/2014 of the commission of 18 February 2014 amending Annex V of Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council as regards the assessment and verification of constancy of performance of construction products.

Descripción del aparato y resumen de resultados

Appliance description and results summary

Descripción Description	Resultado Result
Cámara de combustión Combustion chamber	Cerrado Closed
Tipo de aparato (combustión) Type of appliance (combustion)	Intermitente Intermittent
Incorpora una caldera (paila) Fitted with a boiler	No No
Declarado para combustión lenta o reducida Declared for slow or reduced combustion	No No
Funcionamiento conectable a una chimenea compartida Operation connectable to a shared chimney	No No
Combustibles recomendados Recommended fuels	Leña Firewood
Intervalo de recarga nominal (h) Nominal refuelling time (h)	0,75
Potencia teórica térmica nominal (kW) Total Nominal heat output (kW)	4,3
Rendimiento nominal (%) Efficiency nominal(%)	81
CO al 13% O2 (Nominal) (%) CO al 13% O2 (Nominal) (%)	0,1475
CO al 13% O2 (Nominal) (mg/Nm3) CO al 13% O2 (Nominal) (mg/Nm3)	1844

Resultados de los ensayos Test results

Indicaciones en el resultado del ensayo:

Test case verdicts:

- **Sí: la muestra de ensayo cumple las especificaciones de la norma**
Yes: test sample meets the requirement.
- **No: la muestra de ensayo no cumple las especificaciones de la norma**
No: test sample does not meet the requirement
- **NS (No Sancionable): no es posible declarar cumplimiento o no-cumplimiento**
NS (Not Ratifiable): it is not possible to make a statement of compliance or non-compliance

Potencia termica nominal - UNE-EN 13229:2002

Nominal heat output - UNE-EN 13229:2002

Fecha del ensayo: 04/12/2018
Test date:

Técnico del ensayo: Matthieu Mazars
Test technician:

	Ensayo 1 Test 1	Ensayo 2 Test 2	Ensayo 3 Test 3	Media Average	Cumple Complies
Ajuste de aire primario/Ajuste de registro de tiro Setting primary air/Setting damper	P+S 100% cerrado				
Combustible de ensayo Test fuel	Haya Beech				
Masa de la carga (kg) Mass of load (kg)	1,0	0,9	0,9	0,9	-
Tiro medio (Pa) Flue draught (Pa)	12,0	12,0	12,0	12,0	Sí Yes
Temperatura de los gases medio (°C) Average gas temperature (°C)	202	196	196,0	198	-
Concentración de CO2 medio (%) Average CO2 concentration (%)	8,57	7,97	7,86	8,13	-
Concentración de CO medio (%) Average CO concentration (%)	0,166	0,151	0,181	0,166	-
Concentración de CO medio a 13% O2 (%) Average CO concentration at 13% O2 (%)	0,142	0,137	0,1639	0,148	Sí Yes
Concentración de CO medio a 13% O2 (mg/Nm3) Average CO concentration at 13% O2 (mg/Nm3)	1.769	1.714	2.049	1.844	-
Tiempo de combustión (h) Combustion time (h)	0,75	0,75	0,75	0,75	Sí Yes
Tiempo teórico de combustión (h) Theoretical combustion time (h)	0,75				
Pérdidas térmicas en los humos (%) Thermal losses in the smoke (%)	17,0	17,6	17,7	17,4	-
Pérdidas químicas (%) Chemical losses (%)	1,3	1,3	1,6	1,4	-
Perdidas térmicas debidas a los residuos % Thermal losses in the residues (%)	0,5				
Caudal másico de los humos (g/s) Flue gas mass flow (g/s)	5	5	5	5	-
Rendimiento (%) Efficiency (%)	81	81	80	81	Sí Yes
Potencia calorífica cedida al ambiente (kW) Heating capacity transferred to the ambient air (kW)	4,4	4,3	4,3	4,3	Sí Yes
Potencia calorífica teórica (kW) Theoretical heat output (kW)	4,4	4,3	4,3	4,3	Sí Yes
Pérdida del lecho de brasas Loss of emberbed	No No	No No	No No	-	Sí Yes
Escape de gases de combustión peligrosos Spillage of hazardous combustion gas	No No	No No	No No	-	Sí Yes

Temperaturas máximas de superficie durante el ensayo de potencia térmica
Maximum surface temperatures during the thermal power test

	Ensayo 1 Test 1	Ensayo 2 Test 2	Ensayo 3 Test 3	Cumple Complies
Pared frontal (150 cm) Front wall (150 cm)	26	25	25	Sí Yes
Pared lateral interior (20 cm) Internal lateral wall (20 cm)	25	25	25	Sí Yes
Pared trasera interior (20 cm) Internal rear wall (20 cm)	23	23	23	Sí Yes
Techo (150 cm) Roof (150 cm)	21	20	20	Sí Yes
Temperatura ambiente Ambiant temperature	20	20	20	- -

Seguridad en temperatura - UNE-EN 13229:2002
Temperature safety test - UNE-EN 13229:2002

Fecha del ensayo: 13/12/2018
Test date:

Técnico: Matthieu Mazars
Tecnician:

Combustible de ensayo Test fuel	Pino Pine	
Número de cargas Number of loads	6	
Ajuste de aire primario/Ajuste e registro de tiro Setting primary air/Setting damper	P+S 100% abierto	
Masa de la carga (kg) Mass of the load (kg)	3,0	
	Resultado Result	Cumple Complies
Tiro medio (Pa) Flue draught (Pa)	15,0	Sí Yes
	Resultado Result	Cumple Complies
Pared frontal (150 cm) Front wall (150 cm)	39	Sí Yes
Pared lateral interior (20 cm) Internal lateral wall (20 cm)	34	Sí Yes
Pared trasera interior (20 cm) Internal rear wall (20 cm)	29	Sí Yes
Techo (150 cm) Roof (150 cm)	28	Sí Yes
Temperatura ambiente Ambiant temperature	23	- -

Fotografías del aparato ensayado Equipment tested Photographies



ANEXO A
ANNEX A
Datos complementarios
Additional data

El contenido de este anexo no está amparado por el alcance de acreditación 1/LE149
The content of this annex is not covered by the scope of accreditation 1/LE149

Emissiones a potencia nominal – EN 16510-1:2018
Emissions at nominal heat output – EN 16510-1:2018

Fecha:04/12/2018
Date:

Técnico de ensayo:Matthieu Mazars
Test technician:

Emissiones de partículas (método gravimétrico, según punto F.2)

Particulate emissions (gravimetric method, according to clause F.2)

Emisión de partículas (mg/Nm³): 60
Particle emission (mg/Nm³):

Emisión de partículas (mg/Nm³13% O₂): 49
Particle emission (mg/Nm³ 13% O₂):

Emissiones de NOx (según Anexo D)

Emissions of NOx (according to Annex D)

Al 10% de O₂ (%): 0,0104
At 10% O₂(%):

Al 10% de O₂ (mg/Nm³): 213
At 10% O₂ (mg/Nm³):

Al 13% de O₂(%): 0,0075
At 13% O₂ (%):

Al 13% de O₂(mg/Nm³): 154
At 13% O₂(mg/Nm³):

Emisión (mg/MJ): 108
Emission (mg/MJ):

Emissiones de compuestos orgánicos volátiles (según Anexo E)

Emissions of organic gaseous compounds (according to Annex E)

Al 10% de O₂ (%) : 0,0154
At 10% O₂ (%):

Al 10% de O₂ (mg/Nm³): 252
At 10% O₂(mg/Nm³):

Al 13% de O₂ (%): 0,0112
At 13% O₂ (%):

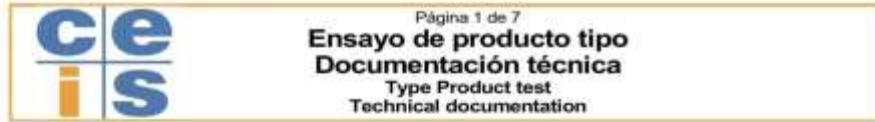
13% de O₂ (mg/Nm³): 184
At 13% O₂ (mg/Nm³):

Emisión (mg/MJ): 128
Emission (mg/MJ):

Descripción de los combustibles(*) Fuels description

Combustible de ensayo Fuel test	Humedad (%) Humidity (%)	Cenizas (%) Ashes (%)	Materias volátiles (%) Volatile material (%)	H (%)	C (%)	S (%)	Hu (kJ/kg)	Dimensión (cm) Dimension (cm)
Pino (LOT-01/08) Pine (LOT-01/08)	15,0	0,2	80,0	5,26	45,5	0,01	16.006	15-20
Haya (LOTE-02-02-18) Beech (LOTE-02-02-18)	12,0	0,7	85,7	5,62	45,4	0,01	15.199	30

ANEXO B
ANNEX B
Cuestionario entregado por el fabricante
Questionnaire given by the manufacturer



Nº Presupuesto :
Nº pedido Cliente :

Fecha :22-10-2018

- 1) **SOLICITANTE - TEST APPLICANT ***
Nombre: **A. Teixeira Bastos**
Identification:
Domicilio: **Via Central de Milheirós 380, 4475-330 Maia**
Address:


- 2) **FABRICANTE – MANUFACTURER ***
Nombre: **TERMOFOC**
Identification:
Domicilio: **Via Central de Milheirós 380, 4475-330 Maia**
Address:

- 3) **PERSONA DE CONTACTO –CONTACT PERSON ***
Nombre: **José Henrique Teixeira**
Name:
Teléfono / Telephone Number: **229600330**

- 4) **REFERENCIA COMERCIAL DEL PRODUCTO (MARCA COMERCIAL) - PRODUCT TRADE NAME:**
CEDARWOOD
ESTOS DATOS SON LOS QUE SE REFLEJARÁN EN EL INFORME OFICIAL.
El informe sólo puede ser emitido si incluye esta referencia y sólo será válido para el producto objeto de ensayo.
The report only can be issued if the aforementioned information is included, and will only be valid for the product tested.

- 5) **MODELOS INTEGRANTES DE LA FAMILIA**
 - CEDARWOOD 400
 - CEDARWOOD 615

Páginas 2 de 7



Ensayo de producto tipo
Documentación técnica
Type Product test
Technical documentation

6) DATOS DEL PRODUCTO - PRODUCT DETAILS:

El cuestionario que se incluye en las siguientes páginas, debe cumplimentarse en función de las características de construcción, diseño y prestaciones, prestando especial atención a los campos cuya cumplimentación depende de la presencia o no de los diferentes componentes del equipo, para que haya coherencia a lo largo del cuestionario.

Datos generales del producto- General product details:															
<p>Descripción general Explicación detallada de cómo es el equipo (incluirla adjuntar especificación de los materiales utilizados en el equipo) General description:</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td colspan="2" style="text-align: left; font-size: small;">Datos mínimos:</td></tr> <tr><td style="font-size: x-small;">Cámara de combustión</td><td style="font-size: x-small;">Cerrada / Abierta</td></tr> <tr><td style="font-size: x-small;">Tipo de aparato (combustión)</td><td style="font-size: x-small;">Continua/Discontinua</td></tr> <tr><td style="font-size: x-small;">Incorpora una caldera (peltel)</td><td style="font-size: x-small;">Si / No</td></tr> <tr><td style="font-size: x-small;">Declarado para combustión lenta o reducida</td><td style="font-size: x-small;">Si / No</td></tr> <tr><td style="font-size: x-small;">Funcionamiento conectable a una chimenea compartida</td><td style="font-size: x-small;">Si / No</td></tr> <tr><td style="font-size: x-small;">Alimentación de aire de combustión</td><td style="font-size: x-small;">Tiro natural / Ventilador</td></tr> </table> <p>Consulte el documento adjunto</p>	Datos mínimos:		Cámara de combustión	Cerrada / Abierta	Tipo de aparato (combustión)	Continua/Discontinua	Incorpora una caldera (peltel)	Si / No	Declarado para combustión lenta o reducida	Si / No	Funcionamiento conectable a una chimenea compartida	Si / No	Alimentación de aire de combustión	Tiro natural / Ventilador
Datos mínimos:															
Cámara de combustión	Cerrada / Abierta														
Tipo de aparato (combustión)	Continua/Discontinua														
Incorpora una caldera (peltel)	Si / No														
Declarado para combustión lenta o reducida	Si / No														
Funcionamiento conectable a una chimenea compartida	Si / No														
Alimentación de aire de combustión	Tiro natural / Ventilador														
<p>Tipo de equipo, seleccionar entre:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Estufa - Estufa con circuito de agua - Insertable (pellet) - Caldera - Cocina - Cocina con circuito de agua - Homo <p>Combustible genérico, seleccionar entre:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sala - Pellet - Huso de aceituna - Otro tipo de biomasa (astilla, cáscara de almendra, especificar) - Carbón 															
<p>Norma de producto o documento de referencia Product Standard or reference document Insertable Kachelöfen o Putzöfen Kachelöfen or Putzöfen insert</p>	<p style="text-align: right;">CE 13229</p> <p style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO</p>														

Página 3 de 7
Ensayo de producto tipo
Documentación técnica
Type Product test
Technical documentation

Datos técnicos del equipo- Technical details					
Materiales, diseño y construcción	Punto norma	Requisito esencial	(N/A. No aplica)		
Se ha utilizado amianto en la construcción del equipo ⁽¹⁾	4.2	Emisión de productos de la combustión / Seguridad frente al fuego/ Temperatura superficial	<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Se ha empleado soldado con cadmio en la construcción del equipo ⁽¹⁾			<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Las partes que aseguran estanqueidad van fijadas de manera segura			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Se han utilizado materiales incombustibles para el aislamiento ⁽¹⁾			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N/A.		
Las partes que requieren sustitución o desmontaje se diseñan o se identifican garantizando su correcto montaje			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Si el equipo tienen caldera funciona de manera segura hasta la presión máxima admisible declarada por el fabricante			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N/A.		
Los materiales empleados en la construcción de la caldera cumplen con los requisitos del punto 4.13 ⁽¹⁾			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N/A.		
Durante el funcionamiento normal del equipo hay peligro alguno de que se puedan escapar gases de la combustión en el interior de la habitación y de que caigan brasas fuera del mismo	4.3	Seguridad frente al fuego / Emisión de productos de la combustión	<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Las tapas, controles de funcionamiento, dispositivos de seguridad y accesorios eléctricos están dispuestas para que no superen las temperaturas superficiales máximas admisibles			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N/A.		
Hay presencia de enchufe macho o hembra del collarín de evacuación de humos			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Si es que sí, cumplen con las dimensiones reflejadas en el punto 4.3⁽¹⁾			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Permiten conexión estanca entre el conector de humos y el aparato			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Es posible limpiar completamente los conductos de humos con herramientas comerciales o con la herramienta proporcionada con el equipo			4.5 / 4.6	Emisión de productos de la combustión	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.
Las dimensiones de los conductos de humos cumplen con las requisitos especificados en el punto 4.5 ⁽¹⁾					<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.
El equipo dispone de puerta de hogar o puerta de carga	4.7	Seguridad contra el fuego / Emisión de productos de la combustión	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Si es que sí, se evita la apertura accidental y se facilita el cierre seguro⁽¹⁾			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
El equipo dispone de control de aire primario	4.8.1	Seguridad contra incendios / Emisión de productos de la combustión	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
El control de aire primario es visible y su funcionamiento es comprensible rápidamente			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Se emplean diferentes combustibles en el equipo			<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Si es sí, se facilita un medio para identificar la posición correcta del reglaje del control del aire primario para cada tipo de combustible			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N/A.		
Se identifica el termostato en el equipo			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N/A.		
El equipo dispone de control de aire secundario	4.8.2		<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		
Si es que sí, el combustible permite el paso del aire			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A.		

Página 4 de 7
Ensayo de producto tipo
Documentación técnica
Type Product test
Technical documentation

Datos técnicos del equipo- Technical details			
4. MATERIALES, DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN (Cont.)	Punto norma	Requisito esencial	(N.A. No aplica)
El registro de humos mantiene cualquier posición para la que esté previsto regularlo	4.9	Emisión de productos de combustión	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
El registro de humo aísla la cámara de combustión de la salida del conducto de humos			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
Si el registro es desmontable se marca de manera permanente y legible y se identifica para garantizar su montaje correcto			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
El control del registro de orientación de humos se marca de manera permanente y es legible para la identificación del registro por el usuario			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
La parrilla es desmontable	4.10	Seguridad contra incendios / Emisión de productos de la combustión	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
Si es que sí, se asegura su correcto montaje			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
Dispone la parrilla de un mecanismo de evacuación de cenizas			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
Si es que sí, retira las cenizas del lecho de combustible en la zona de la parrilla			<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
Para equipos Kachelöfen o Putzöfen las cenizas se evacúan fácilmente			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
El equipo se equipa con barrotos de parrilla y/o morillo del hogar frontales desmontables	4.11	Seguridad frente al fuego	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
Si es que sí, permiten su montaje incorrecto o su desmontaje accidental			<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
El cajón del cenicero contiene los residuos de dos cargas de combustible manteniendo por encima un espacio suficiente para permitir la circulación de aire primario adecuada a través de la parrilla de fondo o del lecho de combustible	4.12	Emisión de productos de la combustión	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
El aparato va equipado con un medio que permite retirar los residuos del mismo			<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
El equipo lleva caldera integrada	4.13	Temperatura superficial	<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
La caldera cumple con las especificaciones de las tablas 2 a 7 ⁽¹⁾⁽²⁾			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
El equipo dispone de registro de tiro	4.14	Emisión de productos de la combustión	<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
Si hay registro de tiro, bloquea el conducto de humos totalmente por la acumulación de residuos de la combustión			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
El registro incorpora abertura dentro de la hoja que en una superficie continua ocupa como mínimo 20 cm ² o el 3% del área de la sección transversal de la lama si este valor es superior ⁽³⁾			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
El aparato dispone de un regulador de tiro			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
Todas las superficies de calefacción son accesibles desde el lado de humos para la inspección y limpieza	4.15	Seguridad frente al fuego	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
Se requiere herramientas especiales para la limpieza y el mantenimiento de la caldera			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
Si es que sí, son suministradas junto con el equipo			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
El equipo contiene alguna sustancia peligrosa según el punto ZA.1	ZA.1	Desprendimiento de sustancias peligrosas	<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.

Página 5 de 7

ce
is

Ensayo de producto tipo
Documentación técnica
Type Product test
Technical documentation

Para cada requisito de diseño, cuando documentalmente se demuestre su cumplimiento, se enviará documentación justificativa del cumplimiento de la exigencia, indicando en que parte de cada documento se encuentra dicha justificación. El listado de documentos se puede complementar en la siguiente tabla:

Documentos del fabricante enviados con el cuestionario	Para dar cumplimiento	Parte o punto del documento donde se encuentra la justificación
	4.2	
	4.3	
	4.4	
	4.5	
	4.6	
	4.7	
	4.8	
	4.9	
	4.10	
	4.11	
	4.12	
	4.13	
	4.14	
	4.15	
	2A.1	

Página 6 de 7
Ensayo de producto tipo
Documentación técnica
Type Product test
Technical documentation

Datos técnicos del equipo- Technical details

5. SEGURIDAD		Punto norma	Requisito esencial	(N.A. No aplica)
Distancias de seguridad (0-150 cm) Si no se especifican, se determinaran en el ensayo	Lateral	5.2	Seguridad frente al fuego / Temperatura superficial	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
	Frontal			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
	Trasera			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
	Suelo			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
	Techo			<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
Se entrega una herramienta con el equipo para cuando sea necesario manipular en superficies calientes		5.3	Temperatura superficial	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
El equipo tiene puertas		5.1	Emisión de productos de la combustión	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
Si es que no, se equipa con un dispositivo de cierre				<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
Si es que si, el dispositivo de cierre aísla el aparato de la chimenea				<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
El dispositivo de cierre va instalado en el colector de humos, en el collarín de evacuación o en el conector de humos y separa el canal de humos de la chimenea				<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
El equipo es capaz de funcionar en continuo y/o la duración de la combustión lenta para maderas es mayor o igual a 8 horas y el equipo se puede instalar en un conducto de humos compartido		5.4		<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N.A.
El equipo dispone de contenedor de combustible integrado		5.6	Seguridad frente al fuego / Temperatura superficial	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
Presión máxima de servicio (bar), si aplica		5.8	Adicional	bar
La superficie de la ventana de la puerta del hogar para Kachelöfen o Putzöfen es superior a 600 cm ²		5.9	Seguridad frente al fuego	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N.A.
6. PRESTACIONES				
Intervalo de recarga declarado mínimo si es distinto al reflejado en la tabla 10		6.5	Potencia térmica / Rendimiento energético	0,75 horas
Rendimiento declarado a la potencia térmica nominal (%)		6.4		63%
Potencia térmica nominal declarada (kW)		6.6		5 kW
Potencia térmica cedida al agua declarada		6.7		kW
Potencia térmica cedida al ambiente declarada (kW)		6.8		kW
Para equipos con cámaras de combustión abierta y potencia nominal superior a 25 kW tiro al que se debe ensayar el equipo (Pa) Si no especifica el equipo se ensayará al tiro especificado en el punto 6.1.1		6.1		Pa
Si el equipo es capaz de funcionar a combustión lenta, intervalo de recarga mínimo si es distinto al reflejado en la tabla 11		6.9	horas	
Concentración media de CO al 13% O ₂ a la potencia térmica nominal declarada (%)		6.3	Emisión de productos de combustión	0,09%

Si no se declaran los datos de rendimiento y de emisiones los valores obtenidos en ensayo se evaluarán en el informe de producto tipo en función de los requisitos marcados en los puntos correspondientes de la norma de producto aplicable. Si no hay declaración de potencia, no se realizará valoración de los resultados obtenidos en el informe de producto tipo.

- (1) Adjuntar listado y descripción de todos los materiales empleados en la construcción del equipo.
- (2) Adjuntar a este cuestionario planos y secciones constructivas del equipo.
- (3) Adjuntar a este cuestionario las instrucciones.





Página 7 de 7

Ensayo de producto tipo
Documentación técnica
Type Product test
Technical documentation

7) **USO PREVISTO - FINAL USE (Declarar en función de anexo ZA de la norma aplicable)**
RECUPERADOR DE CALOR

8) **CONDICIONES DE MANTENIMIENTO EN SU CONDICIÓN DE USO PREVISTA**
MAINTENANCE CONDITIONS IN ITS FINAL USE CONDITION
(Necesidad de lavados, algún tipo de tratamiento, mantenimiento en general) - (Washing needs, other treatments, general maintenance)

Todas las operaciones de limpieza y mantenimiento deben hacerse con el aparato frío y fuera de servicio.

Para garantizar las mejores condiciones de funcionamiento del insertable deberá mantener el cajón de cenizas vacío y la parrilla limpia.

Para retirar las cenizas del interior del aparato deberá depositarlas en el cajón con la ayuda de una escobilla. Posteriormente, retire el cajón y vierta la ceniza a la basura asegurándose de que no existe peligro de reencendido de éstas. Una vez al año deberá comprobar el estado del conducto de la chimenea. La falta de limpieza de la chimenea aumenta el riesgo de incendio en el conducto de humos y provoca el mal funcionamiento del insertable.

Para proceder a la limpieza del conducto de la chimenea deberá retirar el deflector.

1. Levantar la parte trasera del deflector
2. Bajar la parte delantera del deflector
3. Retirar el deflector

Nota: en caso de incendio deberá cerrar de inmediato la puerta del insertable y todas las entradas de aire. La falta de oxígeno para alimentar la combustión evitará la propagación del fuego. Si esto sucede deberá llamar inmediatamente a los bomberos y no deberá volver a usar el insertable sin comprobar el estado de la chimenea.

Comprobar el estado del cordón de sellado de la puerta y si está en mal estado deberá entrar en contacto con el establecimiento de venta autorizado Termofoc para reponerlo.

La limpieza del cristal del insertable podrá hacerse con productos específicos que pueden encontrarse en supermercados o establecimientos especializados

El fabricante o, en su caso, su representante, declara ser ciertos todos los datos recogidos en este formulario.

La declaración, en este cuestionario de datos constructivos de quedan sujetos a comprobación por parte del laboratorio en base a ensayos (basados en el muestreo realizado por el fabricante), cálculos, valores tabulados o documentación descriptiva del producto de construcción. (REGLAMENTO DELEGADO (UE) No 568/2014 DE LA COMISIÓN de 18 de febrero de 2014 por el que se modifica el anexo V del Reglamento (UE) no 305/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a la evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones de los productos de construcción).

El laboratorio realizará los ensayos de producto tipo y emitirá el informe correspondiente en base los datos declarados por el fabricante en este documento.

Junto con este cuestionario se enviarán al laboratorio las instrucciones de uso, instalación y mantenimiento, planos, secciones constructivas del equipo y el listado, descripción y certificados de materiales empleados en su fabricación.

Página 8 de 7

ce
is

Ensayo de producto tipo
Documentación técnica
Type Product test
Technical documentation

El fabricante podrá declarar otros valores distintos a los reflejados a este documento siempre que dicha declaración sea coherente con las reglas fijadas en las normas de aplicación y con el informe de producto tipo emitido.

Se debe cumplimentar un cuestionario por cada equipo enviado al laboratorio para su ensayo.

Toda la información enviada al laboratorio será tratada de manera confidencial.

Firmado por:
Signed by:

Gerencia/Responsable Técnico

Documento enviado electrónicamente.
Document sent digitally.

Sello de la empresa